

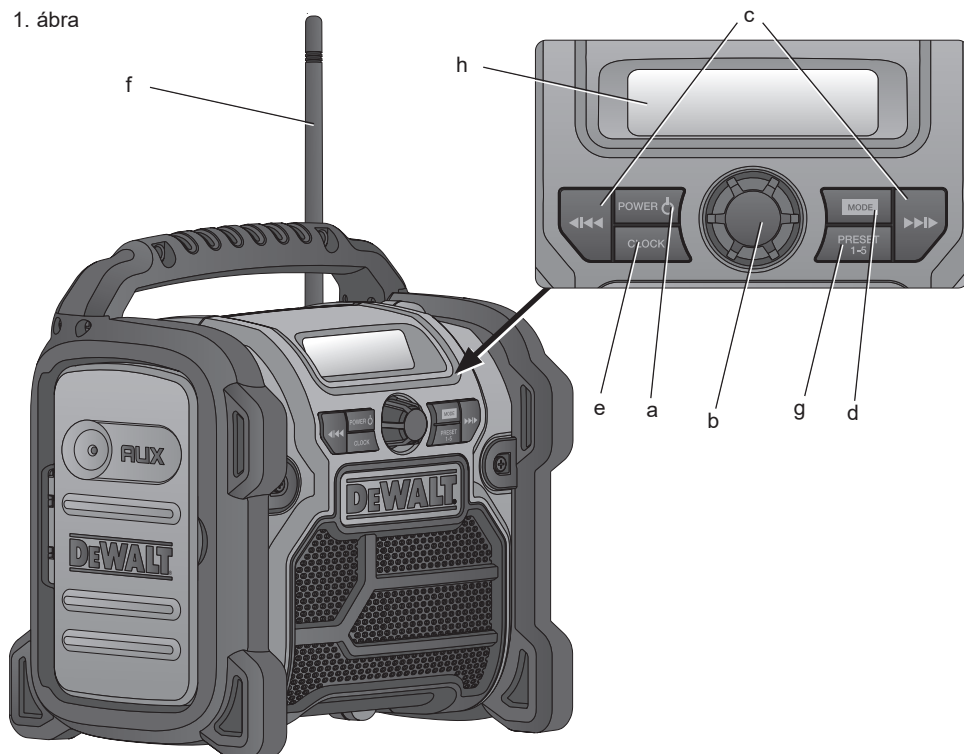


533223 - 93 H

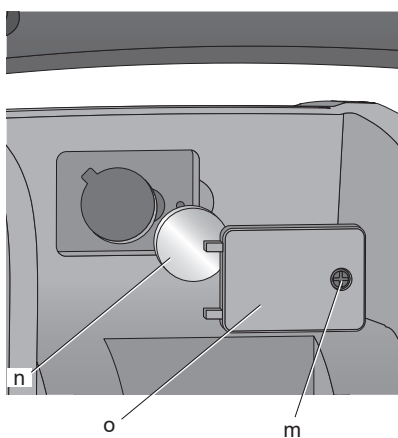
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

DCR019

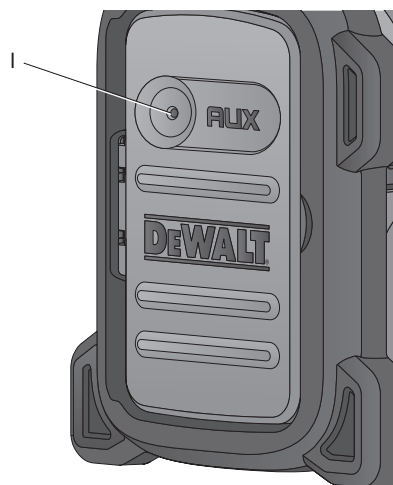
1. ábra



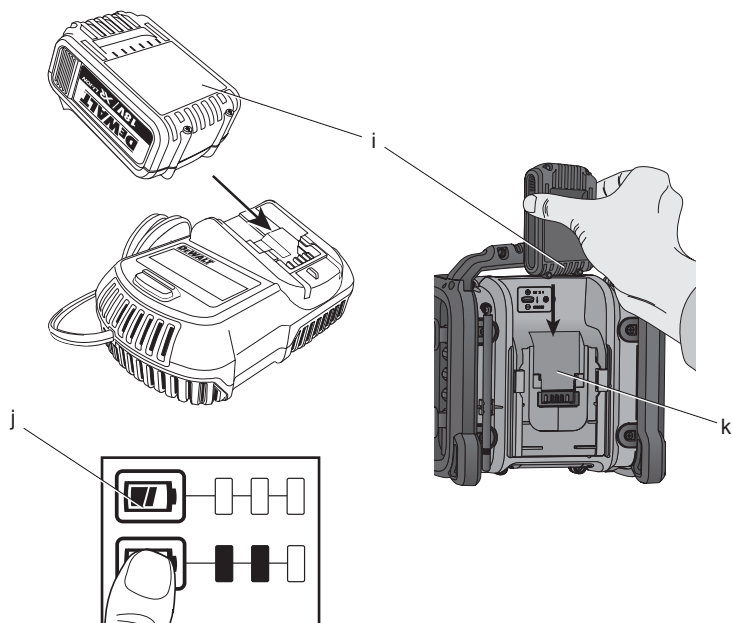
2. ábra



3. ábra



4. ábra



RÁDIÓ, DCR019

Szívből gratulálunk!

Ön a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Sokévi tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációnknak köszönhetően a DEWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

Műszaki adatok

DCR019		
Rádió áramforrás	AC/DC	
Hálózati feszültség	V_{AC}	230
Akkumulátor feszültsége	V_{DC}	10,8–18
Akkumulátor típusa	Li-ion	
Súly	kg	2,9

Biztosítékok:

Európa	230 V-os	16 amperes, hálózati
EK és Írország	230 V-os	3 amperes, a csatlakozódugaszban

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amely **halálos vagy súlyos sérülést okoz**.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérülést okozhat**.



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagilag kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

Akkumulátor		DCB125	DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Akkumulátor típusa		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Feszültség	V_{DC}	10,8	14,4	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapacitás	A_h	1,3	3,0	1,5	4,0	2,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Súly kg		0,2	0,53	0,30	0,54	0,3	0,64	0,35	0,61	0,40

Töltő

DCB105

Hálózati feszültség	V _{AC}	230 V				
Akkumulátor típusa		Li-ion				
Az akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje	perc	25 (1,3 Ah)	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)	70 (4,0 Ah)
Súly	kg	0,49				

Biztonságtechnikai előírások rádiókhoz

- **Gondosan bánjon a tápkábellel.** Soha ne a kábelnél fogva hordozza a rádiót. A készülék dugaszát soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől.

- **Vegye ki az akkumulátort.** Kapcsolja ki, mielőtt felügyelet nélkül hagyja. Amikor a készüléket nem használja, illetve tartozékok és szerelések cseréje vagy szervizelés előtt vegye ki belőle az akkumulátort.
- A készülék mérsékelt éghajlatra készült.

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A rádiót óvja rácsepegő és ráfröccsenő folyadéktól, ne tegyen rá folyadékok tartalmazó tárgyakat (pl. vázát).
- Nyílt lángtól védje, ne tegyen rá pl. égő gyertyát.
- A készüléket a hálózati dugasszal kell áramtalanítani, a dugasznak működképesnek kell maradnia.

A rádión lévő jelzések

A rádión a következő piktogramok láthatók:



Olvassa el a kezelési útmutatót.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT: Ez a kézikönyv a DCB105 típusú akkumulátortöltő fontos biztonsági és kezelési útmutatásait tartalmazza.

- A töltő használata előtt olvasson el minden útmutatást, valamint a töltőn, az akkumulátoron és magán a terméken megtalálható figyelmeztető jelzéseket.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak DEWALT akkumulátort töltsön a töltővel. Más típusú akkumulátor túlmelegedhet és szétrobbanhat, ami személyi sérüléssel és anyagi kárral járhat.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.



VIGYÁZAT: A helytelenül cserélt akkumulátor robbanásveszélyt okozhat. Csak ugyanolyan vagy azzal egyenértékű típusúra cserélje.

MEGJEGYZÉS: Bizonyos körülmények mellett az áramforrásra kapcsolt töltő belsejében lévő töltőérintkezők közé kerülő idegen anyag zárlatot okozhat. A töltő nyílásaitól távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, például (a teljesség igénye nélkül) acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltőt a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE is próbálja az akkumulátort olyan töltővel tölteni, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz tervezték.
- **Ezeket a töltőket kizárólag DEWALT akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználásuk tüzet vagy akár halálos áramütést okozhat.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **A töltőt ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének veszélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen és ne feszüljön.**
- **Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges.** A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Amennyiben a töltőt a szabadban használja, mindig biztosítson hozzá száraz helyet, és kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- **Ne torlaszolja el az akkutöltő szellőzőréseit. A szellőzőréseket a töltő tetején és az oldalain találja.** Hőt kibocsátó tárgyaktól távolra helyezze a töltőt.
- **Ne használja a töltőt sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal — ezeket azonnal cseréltesse ki.**
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott márkaszervizbe.

- **Ha a töltő karbantartásra vagy javításra szorul, ne bontsa szét, hanem juttassa el egyik megbízott márkaszervizbe.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Ettől kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon meg 2 töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a szabványos, 230 V-os háztartási feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ÚTMUTATÁSOKAT

Töltőkészülékek

A DCB105 töltővel a következő akkumulátorok tölthetők: 10,8 V-os, 14,4 V-os és 18 V-os Li-ion (DCB125, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182 és DCB183) típusú akkumulátorok.

Ez a töltő nem igényel semmilyen beállítást, úgy terveztük, hogy kezelése a lehető legegyszerűbb legyen.

Töltési folyamat (4. ábra)

1. Az akkumulátor behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő, 230 V-os konnektorra.
2. Helyezze az akkumulátort (i) a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltéskijelző) fény villogása mutatja, hogy a töltés megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkumulátor teljesen feltöltődött, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja.

TARTSA SZEM ELŐTT: A Li-ion akkumulátorokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltsen fel.

Töltési folyamat

Az akkumulátor töltöttségi állapotát lásd az alábbi táblázatban.

Töltöttségi állapot	
	töltés — — — —
	teljesen feltöltve —————
	meleg/hideg késleltetés — • — • — • — •
	hibás akkumulátor vagy töltő • • • • •
	tápellátás hibája • • • • •

Hibás akkumulátort a töltő nem tölt. Az akkumulátor hibáját a töltő úgy jelzi, hogy nem gyullad ki a töltéskijelző, vagy pedig az akkumulátor vagy a töltő hibájára utaló villogási sémát jeleníti meg.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódra kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

Az XR Li-ion szerszámok elektronikus védelmi rendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a Li-ion akkumulátort a töltőre, és teljesen töltsen fel.

A hideg akkumulátor csak kb. fele olyan gyorsan töltődik fel, mint a meleg akkumulátor. Az akkumulátor a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkumulátor felmelegszik.

Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátorhoz

Akkumulátor utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akkumulátor katalógusszámát és feszültségét.



Az akkumulátort nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkumulátor és a töltő használatát megelőzően olvassa át az alábbi biztonsági útmutatót, és az abban megadottak szerint töltsse fel az akkumulátort.

MINDEN ÚTMUTATÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsse és ne is használja az akkumulátort robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Az akkumulátor töltőbe helyezésekor vagy onnan való eltávolításakor a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.
- **Soha ne erőltesse be az akkumulátort a töltőbe. Semmiképpen ne alakítsa át az akkumulátort azért, hogy beilleszthesse egy vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkumulátorokat csak a DEWALT által kijelölt töltőkkel töltsse.
- **NE** fröccsentsen rájuk vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- **Ne tárolja és ne használja a készüléket és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40° C-ot (például pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**
- Túl nagy hőhatástól (pl. napfény, tűz, egyéb) óvja az akkumulátort.
- A legjobb eredmények elérése végett használat előtt gondoskodjon az akkumulátor teljes feltöltéséről.



FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (pl. szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek stb.). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkumulátorokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



VIGYÁZAT: Amikor a készüléket nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye. Némelyik

nagyméretű akkumulátorral felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkumulátorra, de könnyen felborulhat.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK LÍTIUM ION (Li-ion) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne dobja tűzbe az akkumulátort még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben az akkumulátor felrobbanhat. Lítium-ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma érintkezésbe került a bőrrel, azonnal mossa le enyhén szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátorcellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

Szállítás

A DEWALT akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes áruk szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a DEWALT akkumulátorok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljes körűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általánosságban két példa arra, amikor a 9. osztályba kell sorolni:

1. Kettőnél több DEWALT lítium-ion akkumulátor légi szállításánál, ha a csomag csak akkumulátorcsomagokat tartalmaz (szerszámokat nem), valamint



2. 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátort tartalmazó szállítmányok esetén. Minden lítium akkumulátor névleges teljesítménye (wattórában) fel van tüntetve a csomagoláson.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzon a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

A kézikönyv ezen fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és hiszünk abban, hogy a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Viszont, sem kifejezett sem beleértett garanciát nem adunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

Akkumulátor

AKKUMULÁTOR TÍPUSA

A DCR019 típusú készülék 10,8 voltos, 14,4 voltos és 18 voltos XR Li-ion akkumulátorokkal működik.

A DCB125, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB180, DCB181, DCB182 és DCB183 típusú akkumulátorok használhatók. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

Javaslatok a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében a használaton kívüli akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében huzamosabb idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, nem a töltőbe helyezve tartani.

TARTSA SZEM ELŐTT: Az akkumulátorokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

Címkék a töltőn és az akkumulátoron

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkumulátor címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Akkumulátor töltése.



Akkumulátor feltöltve.



Hibás akkumulátor.



Meleg/hideg késleltetés.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkumulátort ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás kábeleket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Csak beltéri használatra.



Akkumulátor kicserélésénél ügyeljen a környezetre.

LI-ION



DEWALT akkumulátort csak kijelölt DEWALT töltővel töltsön. Nem DEWALT akkumulátorok DEWALT töltővel való töltése az akkumulátor széttöréséhez vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkumulátort.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

1 rádió

1 kezelési útmutató

- Ellenőrizze a készüléket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A termék használata előtt szánjon időt a kezelési útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Leírás (1–4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne végezzen átalakítást a rádión vagy annak bármelyik alkatrészén. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- Bekapcsoló gomb
- Hangerőszabályzó
- Nyílógombok
- Módválasztó gomb
- Óra gomb
- Antenna
- Programozó gomb
- LCD kijelző
- Akkumulátor
- Töltöttség-kijelző gombja
- Akkumulátor tárolórekesz
- Kiegészítő port
- Akkutartó rekesz fedelének csavarja
- Gombakku
- Gombakku rekesz fedele

Elektromos biztonság

Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Csak száraz helyen használja.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervízhálózatában beszerezhető speciálisan elkészített kábelre.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám teljesítményfelvételének megfelelő, jóváhagyott, 3 eres hosszabbítót válasszon (lásd a **Műszaki adatok**) című részben. A vezeték minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

Akkumulátor behelyezése (4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve. Ha az akkumulátor nem ad le elegendő energiát, töltsse fel a töltő használati útmutatójában leírtak szerint.

TARTSA SZEM ELŐTT: A Li-ion akkumulátorok maximális teljesítménye és élettartama érdekében az első használat előtt legalább 10 órán át töltsse az akkumulátort.

Helyezze be az akkumulátort (i) a rekeszbe úgy, hogy teljes mértékben illeszkedjen a helyére.

TÖLTÖTTSG-KIJELZŐSAKKUMULÁTOROK (4. ÁBRA)

Némelyik DEWALT akkumulátor töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.



A töltöttség- kijelzőt gombjának (j) lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe.

A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

TARTSA SZEM ELŐTT: A töltöttség-kijelző kizárólag az akkumulátor pillanatnyi töltöttségét mutatja. A készülék működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

A gombakku behelyezése (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az akkut azonos márkájú és típusúra cserélje. Az akkumulátor cseréjénél ügyeljen a helyes polarításra (+ és – pólus). Úgy tárolja vagy hordozza az akkumulátort, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezzenek fémtárgyakkal.

A rádió rendelkezik tároló memóriával, amelyben az időt és a kiválasztott rádióállomásokat lehet eltárolni. Amikor a rádió kikapcsolt állapotban van, a memóriát a hozzá mellékelt gombakkumulátor látja el energiával.

1. Kapcsolja ki a rádiót, és csatlakoztassa le az áramforrásról.
2. Csavarja ki az akkutároló rekesz fedelén (o) lévő csavart (m).
3. Nyomja le a rekesz fedelének rögzítőpántját, és nyissa fel a rekeszt.
4. Helyezze be a gombakkumulátort (n) a gombakku tárolórekeszének belsejében található ábra szerint.
5. Helyezze vissza a rekesz fedelét, csavarja vissza, majd húzza meg a csavart.

TARTSA SZEM ELŐTT: Az LCD kijelző, az óra és a beállítások alaphelyzetbe állításához vegye ki, majd helyezze vissza a gombakkumulátort. Ugyanezt tegye, ha a kijelző blokkolva van.

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE

Kezelési útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne tegye a rádiót olyan helyre, ahol folyadék cseppenhet vagy fröccsenhet rá.

Váltakozóáramú működtetés

Csomagolja ki a tápkábelt és dugaszolja rá egy 230 V-os fali konnektorra.

A rádió üzemeltetése (1., 3. ábra)

BEKAPCSOLÁS/HANGERŐ ÁLLÍTÁSA

1. A rádió bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot (a).
2. A tárcsát (b) az óramutató járásának irányába forgatva növelje a hangerőt. A hangerő csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba forgassa.

MÓD FUNKCIÓ

A mód funkciók (FM, AM, vagy AUX) valamelyikének kiválasztásához addig nyomja többször egymás után a módválasztó gombot (d), amíg a kívánt funkció meg nem jelenik. Ha például a rádió FM módban van, ami az LCD kijelző bal felső részén látható (h), az AM mód eléréséhez kétszer kell megnyomni a gombot.

HANGOLÁS VAGY KERESÉS FUNKCIÓ

A kívánt frekvenciát két módon lehet megtalálni.

Hangolás: Tartsa lenyomva a jobb nyíl gombot, így az állomáskereső (tuner) gyorsan halad felfelé a hullámsávokon. Tartsa lenyomva a bal nyíl gombot, így az állomáskereső (tuner) gyorsan halad lefelé a hullámsávokon.

Keresés: Nyomja meg egyszer, majd engedje el a jobb nyíl gombot (c). A kereső egyre magasabb frekvencián az első elfogadható vételminőségű rádióállomást keresi, és megáll, amint megtalálja. Ha magasabb frekvencián szeretne újabb állomást keresni, nyomja meg ismét a jobb nyíl gombot. A bal nyíl gombbal pedig alacsonyabb frekvencián kereshet rádióállomásokat. A keresés (seek) funkció AM és FM módban érhető el.

A RÁDIÓ PROGRAMOZÁSA

A rádió memóriájában tíz FM és öt AM rádióállomást lehet egymástól függetlenül eltárolni. Ha már vannak beprogramozva rádióállomások, a keresés (seek) gombbal lehet egyikről a másikra átkapcsolni.





1. A rádiót a bekapcsoló (ON/OFF) gombbal (a) kapcsolhatja be.
2. Állítsa be a rádiót a kívánt állomásra, lásd a **Hangolás vagy Keresés funkció** című részt.
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a programozó gombot (g), amíg a programhelyet jelző szám villogni nem kezd az LCD kijelzőn (h).
4. Amikor a programhelyet jelző szám villog, a nyílombokkal válassza ki a kívánt programhely számát.
5. Amint a kívánt programhely száma megjelenik, nyomja le és tartsa lenyomva a programozó gombot, amíg a villogás meg nem szűnik. Ezzel eltárolta a kívánt állomást a memóriába.
6. További rádióállomások eltárolásához végezze el ismét a 2–5. lépéseket.

AZ ÓRA PROGRAMOZÁSA

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd a **Bekapcsolás/hangerő állítása** című részt).
2. Nyomja le és tartsa lenyomva az óra (clock) gombot (e), amíg az LCD kijelző (h) villogni nem kezd.
3. A bal nyílomb többszöri lenyomásával az órákat növekvő sorrendben léptetheti, ha pedig lenyomva tartja a gombot, az órák száma folyamatosan növekszik. A percet a jobb nyílomggal állítsa be ugyanilyen módon.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ha 5 másodpercen belül nem nyom meg gombot, az óra programozási funkciója automatikusan visszaáll a korábbi beállításra.

4. Ha beállította az időt, tartsa lenyomva az óra (clock) gombot mindaddig, amíg az LCD kijelző villogása meg nem szűnik.

HANG LEJÁTSZÁSA KÜLSŐ ESZKÖZÖN

Ha a készülék hangját a rádió hangszóróival szeretné lejátszani, csatlakoztassa egy 3,5 mm-es aux audiokábellet a kiegészítő portra (l), és az AUX módot állítsa be. Lásd a **Mód funkció** című részben.

Fontos tudnivalók a rádióhoz

1. A rádió teljesen feltöltött 4,0 amperórás akkumulátorra akár 8 órán keresztül képes működni. Alacsonyabb feszültségű vagy kapacitású akkumulátorral rövidebb ideig működik.

2. A vétel minősége a készülék helyétől és a rádiójelek erősségétől függ.
3. Bizonyos generátorok háttérzajt okozhatnak.
4. Az AM hullámsávon a vétel valószínűleg tisztább, ha a rádiót akkumulátorról üzemeltetik.
5. A kiegészítő port (l) használatához dugaszolja a CD vagy iPod®/MP3 lejátszó kimeneti csatlakozódugaszát a portra (3. ábra). Külső forrásból származó hang a DCR019 hangszóróin keresztül szólal meg.

* Az iPod az Apple Inc. bejegyzett márkavédjegye.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT rádióját minimális karbantartás melletti tartós működésre terveztük. A készülék folyamatosan kielégítő működése a megfelelő gondozástól is függ.

Tudnivalók a szervizelésről

Ezt a terméket a felhasználó nem szervizelheti. A rádió belsejében nincsenek felhasználó által szervizelhető alkatrészek. A statikus elektromosságra érzékeny belső alkatrészek sérülésének elkerülése érdekében a készüléket márkaszervizben kell javíttatni.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: A rádió nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a rádió belsejébe folyadék kerüljön, és ne is érintse a rádió egyik részét sem folyadékba.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ A TÖLTŐHOZ



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt a konnektorról. A rádió külsején lerakódott szennyeződések és zsírokat ronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével tisztíthatja le. Vízzel vagy tisztítószerekkel nem tisztítsa.



Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Ha egy nap úgy találja, hogy DEWALT terméke cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DEWALT az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál a DEWALT termékekre. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el készülékét egy megbízott szervizbe, amelyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz helyét megtudhatja a helyi DEWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. A DEWALT szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.



Tölthető akkumulátor

Ez a hosszú élettartamú akkumulátor, ha feltöltés után már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni, hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze ki:

- Merítse le teljesen, majd vegye ki a rádióból.
- A Li-ion, NiCd és NiMH akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják vagy megfelelő módon ártalmatlanítják.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bíz az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.

2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.

2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)

2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.

2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.

2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valami

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.

3.2 Olyan fogyóeszközöknek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.

3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközöbélő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.

3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.

3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.

3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat

3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.

4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.

4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.

4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.

4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen



baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömitések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsnik |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhez legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrésszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.





JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása téritésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az árú részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződés kötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékért az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
 - c) A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévközött kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
 - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerű használat, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti.

Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó



szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árlészállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellekszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

DEWALT
Richard-Klinger-Straße 11
65510 Idstein,
Germany

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolnai kapu 9-11 / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

.....

P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

Ezen készülékre a törvény által előírt 1 év helyett 3 év korlátozott jótállás vonatkozik, amennyiben készülékét regisztrálja a www.dewalt.hu/my-dewalt honlapon a vásárlástól számított 28 napon belül.

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy
H A garanciális javítás dokumentálása
PL Przebieg napraw gwarancyjnych
SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis